

bubliq



bubliq glass carbonator

Uživatelská příručka - Uživatelská příručka

Obsah

Čeština	3
Slovenčina	11

Úvod

Perfektní perlivá voda

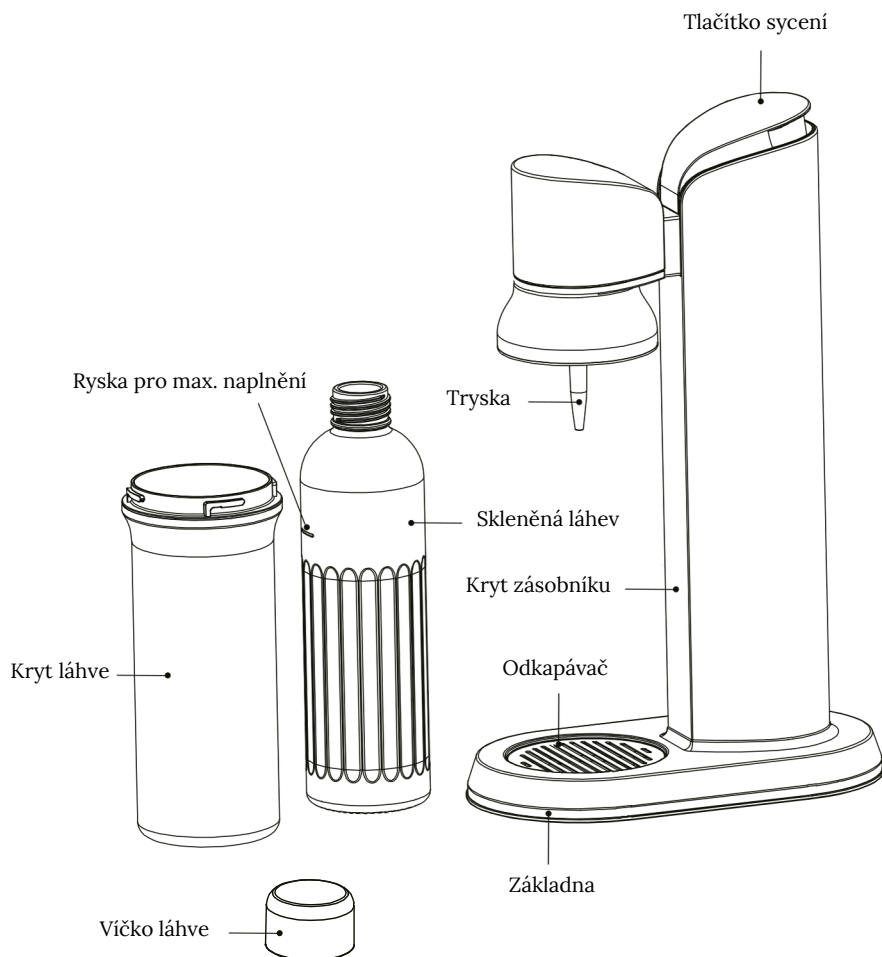
Tento prémiový výrobek sody bubliq z nerezové oceli, vyrobený z vysoce kvalitních materiálů, je vyroben tak, aby vydržel a obstál ve zkoušce času. Elegantní design inspirovaný skandinávským minimalismem je promyšleně vytvořen tak, aby ladil s vaší kuchyňskou deskou.

S náležitou péčí a dodržováním pokynů v této příručce poskytne váš výrobek sody bubliq nekonečný přísun perlivé vody pro nadcházející roky.

Méně plastu, více náplně

Tím, že si vyrobíte vlastní perlivou vodu, podpoříte oběhové hospodářství a pomůžete vytvořit budoucnost bez plastových lahví na jedno použití. A to je skvělé!

Díly a funkce



Technické údaje

Skleněná láhev	
Výška	275 mm
Průměr	78 mm
Kapacita lahve	650 ml (k rysce)
Vhodné do myčky?	Ano

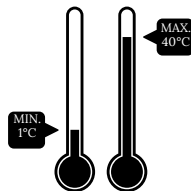
Výrobník sody	
Výška	436 mm
Šířka	152 mm
Hloubka	275 mm
Hmotnost	2800 g

Bezpečnost

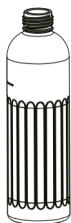
Přečtěte si prosím tato bezpečnostní doporučení, abyste zajistili bezpečné a optimální používání výrobku sody.



Pouze sycená voda



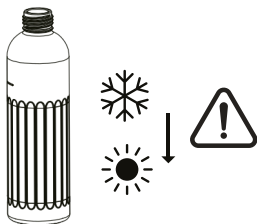
Nikdy nesyťte vodu o teplotě pod 1 °C nebo nad 40 °C



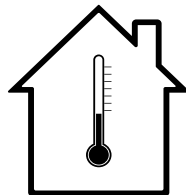
Pro sycení oxidem uhličitým používejte pouze výrobek sody bubliq



Nikdy nepoužívejte prasklou nebo poškozenou láhev na vodu



Nikdy nevystavujte láhev teplotním šokům

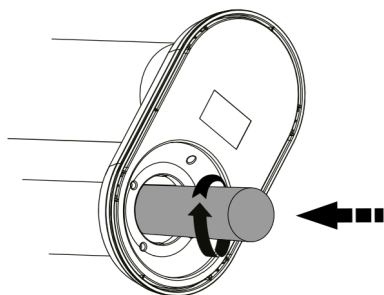


Výrobek sody používejte pouze při pokojové teplotě

Obecné bezpečnostní pokyny

1. Výrobek sody vždy používejte ve vzpřímené poloze a ujistěte se, že je umístěn na rovném a stabilním povrchu.
2. Nikdy se nepokoušejte sytit oxidem uhličitým prázdnou láhev. Ujistěte se, že hladina vody není pod ryskou.
3. Nedávejte skleněnou láhev do mrazničky ani do ní nelijte vroucí vodu.
4. Udržujte výrobek sody mimo dosah dětí.
5. Tento výrobek sody nesmí používat jednotlivci, včetně dětí, kteří nemají fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo potřebné zkušenosti a znalosti, pokud nejsou řádně poučeni a pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
6. Udržujte výrobek sody mimo zdroje tepla, např. sporák, trouba, varná konvice, radiátor atd.
7. Během sycení nikdy nesundávejte kryt ani láhev s vodou.
8. Výrobek sody je určen pouze pro použití v domácnosti, nikoli pro komerční účely.
9. Nikdy nepřpravujte výrobek sody s nainstalovanou bombičkou CO₂.
10. Pro sycení používejte pouze skleněnou láhev bubliq.
11. Používání nekompatibilních lahví znehodnotí výrobek a může představovat bezpečnostní riziko.
12. Pokud je výrobek sody vadný nebo nefunguje správně, nepokoušejte se ho upravit nebo opravit. Pokračování v používání vadného výrobku sody může být nebezpečné. Pokud si všimnete nebo máte podezření na závadu nebo poškození, obraťte se prodejce nebo napište na adresu info@ridicisystemy.eu
13. Ve výjimečných případech, kdy se skleněná láhev během sycení oxidem uhličitým rozbije nebo exploduje, nesundávejte kryt! Pro další pokyny kontaktujte prodejní místo nebo napište na info@ridicisystemy.eu
14. Používejte pouze kompatibilní zásobníky CO₂. Seznam kompatibilních zásobníků najdete na straně 8.
15. Před použitím zásobník CO₂ zkontrolujte. Pokud je zásobník CO₂ nebo jeho ventil poškozen, nepoužívejte ho a obraťte se na místo, kde jste ho zakoupili.
16. Pokud je zásobník CO₂ příliš studený nebo příliš teplý, nechte ho postupně dosáhnout pokojové teploty.
17. Zásobník CO₂ chraňte před pádem a neházejte s ním.
18. Nepokoušejte se zásobník upravovat nebo ho propíchnout.
19. Netlačte prsty na ventil zásobníku, může to způsobit omrzliny.

Začínáme

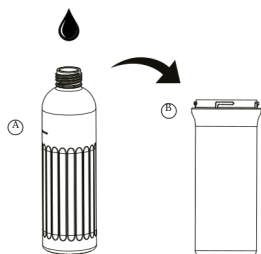


Instalace zásobníku CO2

1. Vyjměte odkapávací misku, kryt láhve, a položte výrobek sody na bok.
2. Vložte zásobník CO2 úplně na dno výrobku.
3. Až dosáhnete vrcholu, otočte zásobníkem CO2 ve směru hodinových ručiček, abyste ho upevnili.

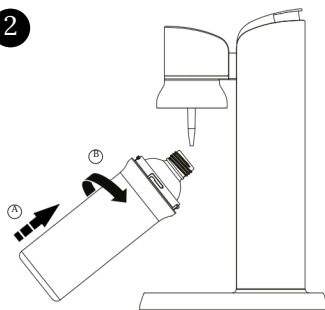
Provoz výrobku sody

1



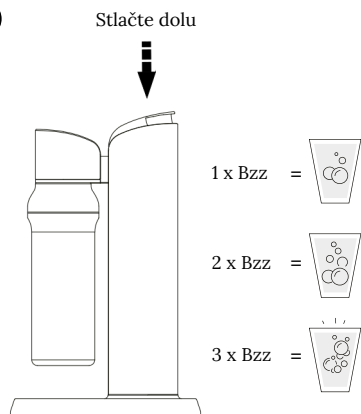
1. Naplňte láhev až po plnicí rysku (A) a vložte ji dovnitř krytu (B).

2



2. Až budete mít láhev umístěnou uvnitř krytu, zarovnejte otvor láhve s tryskou. Zatlačte láhev nahoru (A) a otáčejte proti směru hodinových ručiček (B), dokud nebude bezpečně připevněna.

3



3. Stiskněte a podržte tlačítko syčení oxidem uhličitým, dokud neuslyšíte syčení. Chcete-li vodu více nasytit, opakujte proces znovu.

Jakmile dosáhnete požadované úrovně syčení oxidem uhličitým, počkejte, dokud se syčení nezastaví, a poté otočením krytu ve směru hodinových ručiček uvolněte láhev.



Vždy uvolněte tlačítko syčení oxidem uhličitým, když uslyšíte syčení.

Obečné rady a užitečné tipy

Čištění a skladování

Láhev

Před prvním použitím umyjte láhev ručně vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem. Skleněná láhev je vhodná do myčky, ale pro prodloužení její životnosti a zachování vzhledu doporučujeme ruční mytí. Vnitřek láhve sušte tak, že lahev umístíte vzhůru nohama, nejlépe na sušák.

Pokud se láhev delší dobu nepoužívá, osušte vnitřek a uložte ji bez víčka.



Nikdy nelijte do láhve vroucí vodu. Nikdy nevystavujte láhev teplotním šokům a teplotám nižším než 1 °C nebo vyšším než 80 °C.

Výrobník sody

Povrch výrobniku čistěte čistým hadříkem, vodou a jemným čisticím prostředkem. Vyhněte se silným a abrazivním čisticím prostředkům pro domácnost, protože by mohly poškodit jeho povrch.

Voda v odkapávací misce

Abyste zabránili shromažďování přebytečné vody v odkapávací misce, ujistěte se, že je láhev naplněna pouze k rysce. Pokud dojde k přeplnění, přebytečná voda se nahromadí do zásobníku. V případě potřeby použijte k vyprázdnění zásobníku hadřík.

Kompatibilní bombičky

Výrobník sody bubliq je kompatibilní se všemi bombičkami se šroubovacím závitem o objemu 425-450 g od předních značek a prodejců.

Prázdnou bombičku CO2 můžete vyměnit u místního prodejce bombiček CO2. Použitý zásobník jednoduše vraťte a zaplatíte pouze za doplnění plynu.

Tipy pro nejlepší výsledky

Stupeň syčení oxidem uhličitým do značné míry závisí na vaší chuti. Proto může být dobré trochu experimentovat a najít tak správné množství bublinek. Pro dosažení nejlepších výsledků však doporučujeme stisknout tlačítko syčení oxidem uhličitým třikrát mezi každým intervalem syčení.

Studená voda o teplotě kolem 4-5 °C lépe absorbuje CO2. Z tohoto důvodu doporučujeme vodu před syčením skladovat v lednici.

Perlivou vodu si nejlépe vychutnáte hned po syčení oxidem uhličitým. Nepřipravujte ji předem na skladování v chladničce, protože bublinky se časem začnou vytrácet.

Likvidace výrobku

Obalový materiál a produkt odevzdejte do sběrného dvora k řádné likvidaci. Skleněnou láhev vložte do kontejneru určeného k recyklaci skla.

Odstraňování problémů

Problém	Řešení
Když stisknu tlačítko pro sycení oxidem uhličitým, dojde k velmi malému nebo žádnému úniku CO ₂ .	• Ujistěte se, že jste stiskli tlačítko sycení oxidem uhličitým úplně dolů. • Zkontrolujte bombičku CO₂. Pokud se vám zdá lehká, je s největší pravděpodobností prázdná. Vyměňte ji. • Bombička CO₂ je uvolněná. Znovu ji utáhněte. • Ujistěte se, že má bombička pokojovou teplotu. Pokud ne, počkejte, až se zahřeje.
Slyším, jak z výrobniku uniká plyn.	• Zkontrolujte, zda je bombička CO₂ správně nasažena. • Znovu ji utáhněte.
Nelze odstranit kryt nebo láhev z výrobniku.	• Po sycení oxidem uhličitým počkejte, dokud tlak uvnitř láhve neklesne, poté uvolněte kryt s lahví uvnitř.
Moje perlivá voda má málo bublinek nebo je zcela bez nich.	• Znovu vodu nasytte, abyste dosáhli vyšší úrovně sycení oxidem uhličitým. • Ujistěte se, že k sycení používáte vodu teploty kolem 4-5° C. • Zkontrolujte bombičku CO₂. Pokud je prázdná, vyměňte ji.
V odkapávací misce se po sycení oxidem uhličitým objeví voda.	• Ujistěte se, že láhev není naplněna nad ryskou. Vytřete zásobník čistým hadříkem.
Na výrobniku nebo láhvi se objeví led.	• Mezi bombičkou a výrobníkem sody může dojít k netěsnosti. Pokuste se utáhnout bombičku CO₂.

Zákaznický servis

Pokud vám průvodce řešením problémů nepomůže váš problém vyřešit, kontaktujte své prodejní místo nebo nám napište na adresu info@ridicisystemy.eu.

Pokud nás budete kontaktovat, uveďte prosím popis problému. Přidání fotky nebo krátkého videa nám může pomoci efektivněji problém vyřešit.

Záruka

Záruka

Pokud jste občanem Evropské unie, vztahuje se na tento produkt dvouletá minimální zákonná záruka. Tato záruka začíná dnem, kdy obdržíte produkt.

Záruka se vztahuje na výrobní vady, tj. vady, které měl výrobek před prodejem. Záruka se nevztahuje na:

- Vady způsobené nesprávnou péčí nebo nesprávným používáním výrobku.
- Vady způsobené nehodou, ke které došlo po zakoupení.
- Vady související s nedodržováním pokynů uvedených v této příručce.
- Vady způsobené sycením jiných kapalin než vody.
- Běžné opotřebení při běžném používání, jako je změna barvy.
- Vady způsobené použitím prasklé nebo poškozené skleněné láhve.
- Poškození způsobené použitím prošlé bombičky CO₂.
- Vady vzniklé poškozením při přepravě.
- Problémy způsobené nekompatibilními bombičkami CO₂, které nebyly zakoupeny od autorizovaných prodejců.

Jakýkoli pokus o demontáž nebo opravu výrobce sody neoprávněnou stranou zruší platnost záruky. Platnost záruky zruší také použití nevyhovujících lahví nebo dílů.

Autorská práva

© bubliq 2025.

Všechna práva vyhrazena. bubliq a logo bubliq jsou registrované ochranné známky společnosti bubliq ApS.

Distributor pro ČR a SR:

Řídící Systémy, spol. s r.o.
Jablonecká 648/8, 460 01 Liberec I.

+420 485 130 303, info@ridicisystemy.eu

Úvod

Perfektná perlivá voda

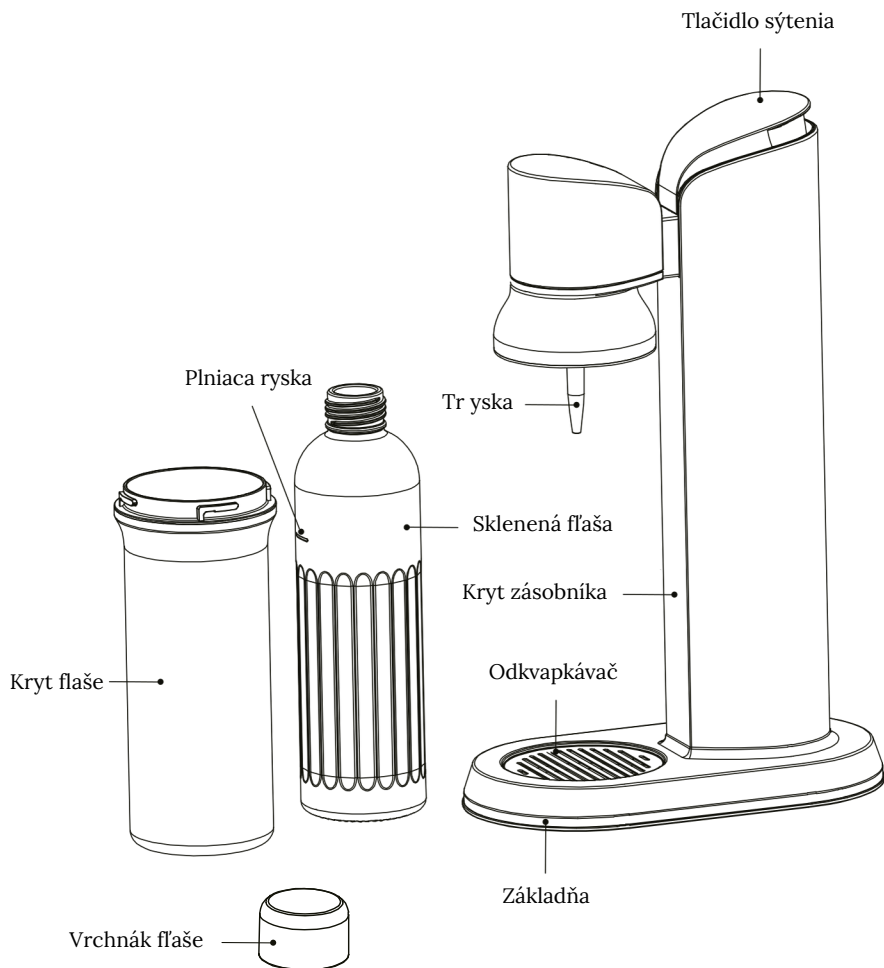
Tento prémiový výrobnik sódy bubliq z nerezovej ocele, vyrobený z vysoko kvalitných materiálov je vyrobený tak, aby vydržal a obstál v skúške času. Elegantný dizajn inšpirovaný škandinávskym minimalizmom je premyslene vytvorený tak, aby ladil s vašou kuchynskou doskou.

S náležitou starostlivosťou a dodržiavaním pokynov v tejto príručke poskytne váš výrobnik sódy bubliq nekonečný prísun perlivej vody pre nadchádzajúce roky.

Menej plastu, viac náplne

Tým, že si vyrobíte vlastnú perlivú vodu, podporíte obhospodárstvo a pomôžete vytvoriť budúcnosť bez plastových fliaš na jedno použitie. A to je skvelé!

Diely a funkcie



Technické údaje

Sklenená fľaša	
Výška	275 mm
Priemer	78 mm
Kapacita fľaše	650 ml (k plniacej rýske)
Vhodné do myčky?	Áno

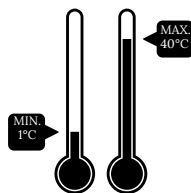
Výrobník sódy	
Výška	436 mm
Šírka	152 mm
Hĺbka	275 mm
Hmotnosť	2800 g

Bezpečnosť

Prečítajte si prosím tieto bezpečnostné odporúčania, aby ste zaistili bezpečné a optimálne používanie výrobníka sódy.



Iba sýtená voda



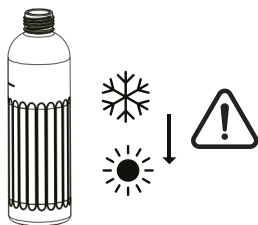
Nikdy nenasycujte vodu pod 1 °C alebo nad 40 °C



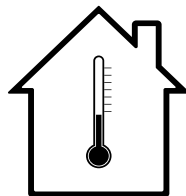
Pri sýtení oxidom uhličitým používajte len výrobník sódy bubliq



Nikdy nepoužívajte prasknutú alebo poškodenú fľašu na vodu



Nikdy nevystavujte fľašu teplotným šokom

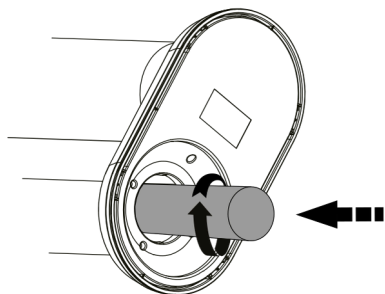


Výrobník sódy používajte len pri izbovej teplote

Všeobecné bezpečnostné inštrukcie

1. Výrobnik sody vždy používajte vo vzpriamenej polohe a uistite sa, že je umiestnený na rovnom a stabilnom povrchu.
2. Nikdy sa nepokúšajte sýtiť oxidom uhličitým prázdnu fľašu. Uistite sa, že hladina vody nie je pod plniacou linkou.
3. Nedávajte sklenenú fľašu do mrazničky ani do nej neľajte vriacu vodu.
4. Udržujte výrobnik sody mimo dosahu detí.
5. Tento výrobnik sody nesmú používať jednotlivci, vrátane detí, ktorí nemajú fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo potrebné skúsenosti a znalosti, pokiaľ nie sú riadne poučení a pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
6. Udržujte výrobnik sody mimo zdrojov tepla, napr.: sporák, rúra, varná kanvica, radiátor a atď..
7. Počas sýtenia nikdy neodkladajte kryt ani fľašu s vodou.
8. Výrobnik sody je určený len na použitie v domácnosti, nie na komerčné účely.
9. Nikdy neprepravujte výrobnik sody s nainštalovanou bombičkou CO₂.
10. Na sýtenie používajte iba sklenenú fľašu bubliq.
11. Používanie nekompatibilných fliaš znegodnotí výrobok a môže predstavovať bezpečnostné riziko.
12. Ak je výrobnik sody chybný alebo nefunguje správne, nepokúšajte sa ho upraviť alebo opraviť. Pokračovanie v používaní chybného výrobnik sody môže byť nebezpečné. Ak si všimnete alebo máte podozrenie na poruchu alebo poškodenie, obráťte sa na miesto nákupu alebo napíšte na adresu info@ridicisystemy.eu
13. Vo výnimočných prípadoch, keď sa sklenená fľaša počas sýtenia oxidom uhličitým rozbije alebo exploduje, nedávajte dole kryt! Pre ďalšie pokyny kontaktujte svoje nákupné miesto alebo napíšte na info@ridicisystemy.eu
14. Používajte iba kompatibilné zásobníky CO₂. Zoznam kompatibilných zásobníkov nájdete na strane 16.
15. Pred použitím zásobník CO₂ skontrolujte. Ak je zásobník CO₂ alebo jeho ventil poškodený, nepoužívajte ho a obráťte sa na miesto, kde ste ho zakúpili.
16. Ak je zásobník CO₂ príliš studený alebo príliš teplý, nechajte ho postupne dosiahnuť izbovú teplotu.
17. Zásobník CO₂ nenechajte spadnúť ani s ním nehádzajte.
18. Nepokúšajte sa zásobník upravovať alebo ho prepichnúť.
19. Netlačte prsty na ventil zásobníka, môže to spôsobiť omrzliny.

Začínáme



Inštalácia zásobníka CO2

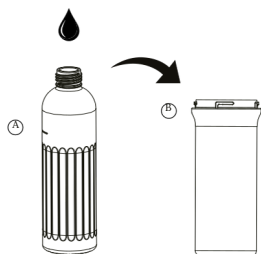
1. Vyberte odkvapkávaciu misku, kryt a fľašu. Následne položte výrobnik sody na bok.

2. Vložte zásobník CO2 úplne na dno výrobníka.

3. Až dosiahnete vrchol, otočte zásobníkom CO2 v smere hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili.

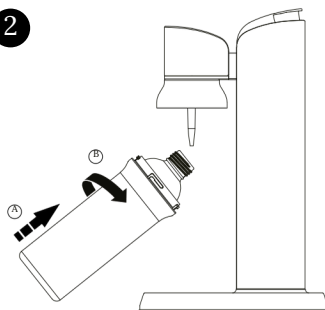
Prevádzka výrobníku sody

1



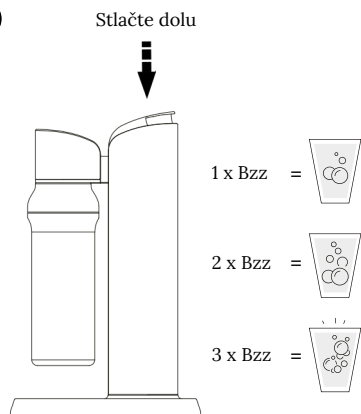
1. Naplňte fľašu až po plniacu linku (A) a vložte ju dovnútra krytu (B)..

2



2. Až budete mať fľašu umiestnenú vo vnútri krytu, tak zarovnajte otvor fľaše s tryskou. Zatlačte fľašu nahor (A) a otáčajte proti smeru hodinových ručičiek (B), kým nebude bezpečne pripevnená.

3



3. Stlačte a podržte tlačidlo sýtenia oxidom uhličitým, kým nebudete počuť bzučanie. Ak chcete vodu viac nasýtiť, opakujte proces znova.

Hneď ako dosiahnete požadovanú úroveň sýtenia oxidom uhličitým, počkajte, kým sa bzučanie nezastaví a potom otočením krytu v smere hodinových ručičiek uvoľnite fľašu.



Vždy uvoľnite tlačidlo sýtenia oxidom uhličitým, keď budete počuť bzučanie.

Všeobecné rady a užitočné tipy

Čistenie a skladovanie

Fľaša

Pred prvým použitím umyte fľašu ručne vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Sklenená fľaša je vhodná do umývačky, ale na predĺženie jej životnosti a zachovanie vzhľadu odporúčame ručné umývanie. Vnútro fľaše sušte tak, že fľašu umiestnite hore nohami, najlepšie na sušiak.

Pokiaľ sa fľaša dlhšiu dobu nepoužíva, osušte vnútro a uložte ju bez viečka.



Nikdy nelejte do fľaše vriacu vodu. Nikdy nevystavujte fľašu teplotným šokom a teplotám nižším ako 1 °C alebo vyšším ako 80 °C.

Výrobník sody

Povrch výrobníka čistite čistou handričkou, vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Vyhnite sa silným čistiacim prostriedkom a abrazívnym čistiacim prostriedkom pre domácnosť, pretože by mohli poškodiť jeho povrch.

Voda v odkvapkávacej miske

Aby ste zabránili zhromažďovaniu prebytočnej vody v odkvapkávacej miske, uistite sa, že je fľaša naplnená iba k plniacej linke. Pokiaľ dôjde k preplneniu, prebytočná voda sa nahromadí do zásobníka. V prípade potreby použite na vyprázdenie zásobníka handričku.

Kompatibilné bombičky

Výrobník sody bubliq je kompatibilný so všetkými bombičkami so skrutkovacím závitom s objemom 425-450 g od popredných značiek a predajcov.

Prázdnu bombičku CO2 môžete vymeniť u miestneho predajcu bombičiek CO2. Použitý zásobník jednoducho vráťte a zaplatíte iba za doplnenie plynu.

Tipy pre najlepšie výsledky

Stupeň sýtenia oxidom uhličitým do značnej miery závisí od vašej chuti. Preto môže byť dobré trochu experimentovať a nájsť tak správne množstvo bubliniek. Na dosiahnutie najlepších výsledkov však odporúčame stlačiť tlačidlo sýtenia oxidom uhličitým trikrát medzi každým intervalom bzučania.

Studená voda s teplotou okolo 4-5 °C lepšie absorbuje CO2. Z tohto dôvodu odporúčame vodu pred sýtením skladovať v chladničke.

Perlivú vodu si najlepšie vychutnáte hneď po sýtení oxidom uhličitým. Nepripravujte ju vopred na skladovanie v chladničke, pretože bublinky sa časom začnú vytrácať.

Likvidácia výrobku

Obalový materiál a produkt dajte do recyklačného centra na riadnu likvidáciu. Sklenenú fľašu zlikvidujte v recyklačnom stredisku alebo v určenom recyklačnom kontajneri.

Odstraňovanie problémov

Problém	Riešenie
Keď stlačím tlačidlo na sýtenie oxidom uhličitým, dôjde k veľmi malému alebo žiadnemu úniku CO ₂ .	• Uistite sa, že ste stlačili tlačidlo sýtenia oxidom uhličitým úplne dole. • Skontrolujte zásobník CO₂. Pokiaľ sa vám zdá ľahký, je s najväčšou pravdepodobnosťou prázdny. Vymeňte fľašu CO₂. • Zásobník CO₂ je uvoľnený. Znovu zásobník CO₂ utiahnite. • Uistite sa, že zásobník CO₂ má izbovú teplotu. Ak nie, počkajte, až sa zahreje.
Počujem, ako z výrobníka uniká plyn.	• Skontrolujte, či je zásobník s CO₂ správne nasadený. • Znovu zásobník CO₂ utiahnite.
Nie je možné odstrániť kryt alebo fľašu z výrobníka.	• Po sýtení oxidom uhličitým počkajte, kým tlak vo vnútri fľaše neklesne, potom uvoľnite kryt s fľašou vo vnútri.
Moja perlivá voda má málo bubliniek alebo je úplne bez nich.	• Znovu vodu naperlite, aby ste dosiahli vyššiu úroveň sýtenia oxidom uhličitým. • Uistite sa, že používate na perlenie vodu pri teplote okolo 4–5° C. • Skontrolujte zásobník CO₂. Ak je prázdny, vymeňte zásobník CO₂.
V odkvapkávacej miske sa po sýtení oxidom uhličitým objaví voda.	• Skontrolujte, že fľaša nie je naplnená nad plniacou linkou. Vyprázdnite zásobník čistou handričkou.
Na výrobníku alebo fľaši sa objaví ľad.	• Medzi bombičkou a výrobníkom sódy môže dôjsť k netesnosti. Pokúste sa utiahnuť zásobník CO₂.

Zákaznícky servis

Akvámprievodca riešením problémov nepomôže váš problém vyriešiť, kontaktujte svoje nákupné miesto alebo nám napíšte na adresu info@ridicisystemy.eu

Keď nás kontaktujete, uveďte prosím popis problému. Pridanie fotky alebo krátko videa nám môže pomôcť efektívnejšie riešiť problémy.

Záruka

Záruka

Ak ste občanom Európskej únie, vzťahuje sa na tento produkt dvojročná minimálna zákonná záruka. Záruka začína dňom, kedy obdržíte produkt.

Záruka sa vzťahuje na výrobné vady- tzv. vady, ktoré mal výrobok pred predajom. Záruka sa nevzťahuje na:

- Chyby spôsobené nesprávnou starostlivosťou alebo nesprávnym používaním výrobku.
- Chyby spôsobené nehodou, ku ktorej došlo po zakúpení.
- Chyby súvisiace s nedodržiavaním pokynov uvedených v tejto príručke.
- Chyby spôsobené sytením iných kvapalín ako vody.
- Bežné opotrebenie pri bežnom používaní, napr.: zmena farby.
- Chyby spôsobené použitím prasknutej alebo poškodenej sklenenej fľaše.
- Poškodenie spôsobené použitím minulého zásobníka CO₂.
- Chyby vzniknuté poškodením pri preprave.
- Problémy spôsobené nekompatibilnými fľašami CO₂, ktoré neboli zakúpené od autorizovaných predajcov.

Akýkoľvek pokus o demontáž alebo opravu výrobníka sódymy neoprávnenou stranou zruší platnosť záruky. Platnosť záruky zruší aj použitie nevyhovujúcich fliaš alebo dielov.

Autorské práva

© bubliq 2025.

Všetky práva vyhradené bubliq a logo bubliq je registrovaná ochranná známka spoločnosti bubliq ApS.

Distribútor pre ČR a SR:

Řídící Systémy, spol. s r.o.
Jablonecká 648/8, 460 01 Liberec I.

+420 485 130 303, info@ridicisystemy.eu